



# LUDWIG VAN BEETHOVEN

Symphonies nos. 4 & 6

Complete symphonies vol. 1

**THE NETHERLANDS SYMPHONY ORCHESTRA**

Jan Willem de Vriend



SUPER AUDIO CD

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

Symphonies nos. 4 & 6

Complete symphonies vol. 1

**THE NETHERLANDS SYMPHONY ORCHESTRA**

Jan Willem de Vriend

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)

**Symphony no. 4 op. 60 in B flat major** (1806)

- |            |                         |              |
|------------|-------------------------|--------------|
| <b>[1]</b> | Adagio – Allegro vivace | <b>11:45</b> |
| <b>[2]</b> | Adagio                  | <b>8:19</b>  |
| <b>[3]</b> | Allegro molto e vivace  | <b>5:41</b>  |
| <b>[4]</b> | Allegro ma non troppo   | <b>7:10</b>  |

**Symphony no. 6 op. 68 (sinfonia pastorale) in F major** (1808)

- |            |  |              |
|------------|--|--------------|
| <b>[5]</b> | Allegro ma non troppo – Angenehme, heitere Empfindungen,<br>welche bei der Ankunft auf dem Lande im Menschen erwachsen | <b>11:30</b> |
| <b>[6]</b> | Andante molto moto – Szene am Bach   | <b>11:49</b> |
| <b>[7]</b> | Allegro – Lustiges Zusammensein der Landleute  | <b>5:10</b>  |
| <b>[8]</b> | Allegro – Donner. Sturm  | <b>3:51</b>  |
| <b>[9]</b> | Allegretto – Hirtengesang. Wohltätige, mit Dank an die Gottheit<br>verbundene Gefühle nach dem Sturm                   | <b>9:12</b>  |

total time 74:29

October 1806. In a fit of fury, Beethoven retreats in a huff from the country estate of his noble friend and maecenas Prince Karl Lichnowsky. He sends him a letter: „Prince, what you are, you are by accident of birth what I am, I am through my own efforts. There are thousands of princes. There is only one Beethoven!“

Beethoven composed his Fourth Symphony in the summer of 1806 when he was a guest of Lichnowsky in his castle in Grätz, near Troppau in the present Czech Republic. When French troops were stationed on the estate and Lichnowsky urged the composer to cheer the men with some piano playing, Beethoven refused. Lichnowsky then asserted feudal rights and ordered him to do so. But Beethoven would not allow himself to be put upon; he left the castle and, after sending the letter this quotation is taken from, he returned to Vienna.

The anecdote sketches Beethoven's attitude toward the nobility. Although he was generally on good terms with his noble friends and benefactors, he was not someone who could be commanded! He needed the nobility for his income and he generally made clever use of this relationship, but he bowed to no-one, except perhaps God and a handful of great minds he admired.

1806 was a very productive year for Beethoven, one in which his creative juices were flowing abundantly. He composed not only his Fourth symphony, but other great works such as the violin concerto, the Fourth piano concerto and the Razumovsky quartets. The years leading up to 1806 had been turbulent. It was a time of war – with Napoleon, who was conquering more and more parts of Europe. And then there was the betrayal felt by Beethoven and others

when Napoleon allowed himself to be crowned Emperor in 1804! In a personal sense, too, Beethoven had been through very hard times: he grew increasingly deaf, and suffered from abdominal complaints. In 1802 things were going so badly with Beethoven that he had suicidal tendencies.

If you want to perform his symphonies and surely if you want to record them, you must make a thorough study of Beethoven's personal situation and that of the world around him. Here we can only set down a few short brushstrokes on an enormous empty metaphoric canvas. A canvas that must be filled completely, preferably painted true to life right down to the smallest details, using a fantastic palette of colours. When it is finished, we will see Beethoven, situated in his time. The painting will tell a story. With this new Beethoven cycle conductor Jan Willem de Vriend, together

with the Netherlands Symphony Orchestra, ventures to tell a new story. His story. With enormous passion and enthusiasm, he has immersed himself in the life and work of Beethoven. To gain the best possible understanding of Beethoven, he says, you must know something about the people around him: for example, his teachers Albrechtsberger and Neefe, who watched his career. You need to know what it was like in Bonn when he grew up there. You need to know that his grandfather enjoyed trading wine and that Beethoven therefore took pleasure in allowing himself to be paid in wine, for example by his publisher. You need to know where his roots are. You need to know the music of his pupils, such as Ries and Moscheles. Jan Willem de Vriend has conducted the music of Beethoven, of people who composed for him, of his contemporaries. He has been working on this intensively for the past twenty years.

A new recording of the symphonies of Beethoven is no easy matter, because there are fantastic recordings by such conductors as Mengelberg, Fürtwängler and many others. According to Jan Willem de Vriend, some young conductors regularly give the impression that they have no idea of where Beethoven comes from or the sort of time when the music was composed. They evidently do not yet have enough knowledge of the spirit of Beethoven's time.

In addition, there is the aspect of maturity. To understand the music and the human aspect to the full, you probably need to have attained a certain age. Because of his deafness, Beethoven listened more and more inside himself, and this created a sense of awareness among fellow composers. Schumann said, "I am no longer even sure if we can still compose, because did not Beethoven

already say everything?" And yet the form, and the fact that the Zeitgeist continued to change, meant that these geniuses, too, could go on composing. And, to come back to musicians like Jan Willem de Vriend, is it not an advantage when you also master the art of listening inside and can find there a certain reflection of what you hear in Beethoven? In other words, can we say that a certain wisdom of the world is also needed?

The Fourth is the symphony heard least frequently in concert halls. It does not deserve this because although as a symphony it may perhaps seem to have less stature, in essence it says more with less. The Fourth is wedged in between two giant compositions: the Third, the monumental Eroïca, and the Fifth, sometimes viewed as 'the symphony of the victory over destiny'. It was Schumann who, in relation to the

Fourth, spoke of "a slender Greek virgin between two Norse gods". And yet it stands erect, proud, powerful and in full-blown beauty, this virgin! Although it starts with a mysterious pianissimo and a major-minor oscillation which puts listeners on the wrong foot, the Fourth basically exudes a passionate joy of life. Moreover, it is a symphony full of contrasts. Beethoven was mad about Carl Philipp Emanuel Bach; for him, C.P.E. was the great Bach. His influences can clearly be found in the Fourth, with its many contrasts and the concept of Sturm und Drang. This idea is given exhaustive treatment by Beethoven; after it, Sturm und Drang was over and done with, as far as he was concerned. Beethoven completed his Sixth symphony in 1808. Four years after he tore up the title page of the Eroïca – because it was dedicated to Bonaparte and Beethoven felt betrayed by him – he accepted the

position of music director at the new court of Jérôme Bonaparte, Napoleon's brother! He had been made king of Westphalia and made his residence in Kassel. Beethoven was forced to accept the position on account of financial difficulties and on 22 December 1808 he gave a farewell concert in Vienna. But ultimately he never had to actually hold the position, because Prince Lobkowitz, Prince Kinsky and Archduke Rudolph offered him a reasonable annual allowance which he accepted and thanks to which he was able to remain in Vienna as a free artist.

The Sixth symphony was written the most quickly. Each symphony sounds as if Beethoven has reinvented the form or added something new to it – for example, the Fifth with its minimalism and the Sixth with its depiction of the pastoral. This is more than the sounds of nature; it also means painting

the feel of nature in tones. It cannot be achieved in a literal imitation of the sounds you hear outdoors. The Baroque period worked with precise resemblances, as in Vivaldi's Four Seasons. Composer Tartini once said, "If you want to play the violin well, just listen to the birds and do what they do". In Beethoven, imitation is fading and emphasis is on how we perceive nature. Beethoven said that he loved trees better than people, and in the end this really was the case: he felt forsaken by everyone and everything.

For Jan Willem de Vriend, recording Beethoven's symphonies is an absolute dream come true. His work with ensembles such as the Combattimento Consort Amsterdam has brought him in close contact with the music of Beethoven and his predecessors. This has given him in-depth knowledge of the period on the basis of which he can construct his own story.

Every musical interpretation comes about with the knowledge and learning of its conductor at the time. It is frustrating to think that a few years after the recording, your own insights have developed to such a degree that as a conductor you may think, "How could I have done that?" On the one hand, of course, this is the perfectionist speaking. On the other hand, it is actually an advantage. New facts and insights may have come to light in the intervening years. This means that the symphonies will continue to be recorded for many years to come. All conductors who try their luck with these works present to us interpretations that say a lot about the conductors themselves and the time in which the recordings were made.

The canvas can never be filled completely; that would be utopia. The picture will constantly be changed by new facts and nuances. This recording

of the Fourth and Sixth symphonies is an interpretation of Jan Willem de Vriend and his orchestra, belonging to a certain moment in time and recounted entirely in sounds. It is a story understood in detail and given shape in masterly fashion.

Valentine Laoût- van Leeuwenstein  
Translation: Carol Stennes/Muse Translations

### **Jan Willem de Vriend**

Jan Willem de Vriend is the chief conductor and artistic director of the Netherlands Symphony Orchestra since 2006 and the artistic director of Combattimento Consort Amsterdam.

Since De Vriend was named chief conductor, the Netherlands Symphony Orchestra has become a notable phenomenon on the Netherlands' musical scene. It has presented semi-scenic performances of works by Mozart, Beethoven, Strauss and Mendelssohn. There were premieres of works by Offenbach, Say and Mahler. And by substituting period instruments in the brass section, it has developed its own distinctive sound in the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> century repertoire. Recently, the orchestra caused quite a stir by performing music by Schumann at festivals in Spain. It is currently recording Beethoven's complete

symphonies conducted by De Vriend. Its long Mahler tradition is being continued in recordings and tours.

De Vriend has been a guest conductor with the Netherlands Radio Philharmonic Orchestra, the Netherlands Radio Chamber Philharmonic, the Netherlands Philharmonic Orchestra, The Hague Philharmonic and the Royal Concertgebouw Orchestra, as well as orchestras in Germany, Sweden and Australia. He is often invited to conduct both in the Netherlands and abroad. He has engagements pending, for example, with The Hague Philharmonic, the Royal Concertgebouw Orchestra as well as orchestras in China, Germany, Austria and Italy.

### **The Netherlands Symphony Orchestra**

Based in Overijssel, a province in the east of the Netherlands, The Netherlands Symphony Orchestra

(Orkest van het Oosten) not only serves this area but has also gained an outstanding international reputation during recent years. With their artistic leader, Jan Willem de Vriend, the orchestra continues the line of progression established by his predecessor, Jaap van Zweden. The good national reputation enjoyed by the orchestra in the Netherlands has expanded thanks to successful international tours to the USA, Great Britain, Spain and Switzerland led by Jaap van Zweden, Jan Willem de Vriend and guest conductor, Gerd Albrecht. The orchestra has played in many famous halls including Birmingham Symphony Hall and Carnegie Hall in New York. At home the orchestra performs a permanent series of concerts in the fine acoustics of the Muziekcentrum in Enschede and De Spiegel in Zwolle. Further afield the orchestra plays regularly in other parts of the country including

the Concertgebouw in Amsterdam and de Doelen in Rotterdam.

Alongside the comprehensive standard repertoire performed by The Netherlands Symphony Orchestra, the orchestra distinguishes itself in performing rarely played works by Dutch composers as well as highlighting modern compositions of the new generation. The Netherlands Symphony Orchestra is also dedicated to acquainting its audience to the lesser known works of famous composers. As artistic director, Jan Willem de Vriend is known for his distinctive character. When performing works of the classical era the brass players regularly use original period instruments resulting in surprising performances, many of which have been recorded on CD.

The Netherlands Symphony Orchestra's chief conductor Jan

Willem de Vriend is considered a specialist pur sang in music of the Baroque and Classical Period. He enjoys international recognition as leader of the Combattimento Consort Amsterdam and has brought his experience and expertise to The Netherlands Symphony Orchestra in an inspiring manner.

The orchestra has had the privilege of working with many renowned conductors including Edo de Waart, Hans Vonk, Gerd Albrecht, Marc Soustrot, Vasily Petrenko, Eri Klas, Mark Shanahan and Ed Spanjaard. It has accompanied numerous famous soloists, such as Ronald Brautigam, Jean-Philippe Collard, Charlotte Margiono, Antje Weithaas, Marie-Luise Neunecker, Sharon Bezaly, Robert Holl and Fazil Say.





Oktober 1806. Beethoven verlässt wütend und Hals über Kopf den Landsitz seines adeligen Freunds und Mäzens Fürst Lichnowsky. Er sendet ihm einen Brief: "Fürst! Was Sie sind, sind Sie durch Zufall und Geburt. Was ich bin, bin ich durch mich. Fürsten gibt es Tausende. Beethoven nur einen."

Im Sommer 1806 komponierte Beethoven die Vierte Sinfonie und hielt sich zeitweise als Gast beim Fürsten Lichnowsky auf dessen Schloss Grätz bei Troppau in der heutigen Tschechien auf. Als französische Truppen auf dem Landsitz einquartiert wurden, drängte Lichnowsky den Komponisten, die Mannschaften mit seinem Klavierspiel zu unterhalten. Beethoven weigerte sich, wonach Lichnowsky, in seiner Rolle als Feudalherr, Beethoven befahl zu spielen. Aber Beethoven ließ sich das nicht gefallen, verließ das Schloss und

kehrte, nachdem er den obigen Brief abgeschickt hatte, nach Wien zurück.

Diese Anekdote skizziert Beethovens Haltung dem Adel gegenüber. Obwohl er im Allgemeinen ein gutes Verhältnis zu seinen adeligen Freunden und Gönnern pflegte, ließ er sich nicht so einfach kommandieren! Er brauchte den Adel für seinen Lebensunterhalt und ging meistens auf kluge Weise mit ihm um, aber niemand stand über ihm. Außer vielleicht Gott und einige große Geister, die er bewunderte.

1806 war für Beethoven ein sehr produktives Jahr mit reich strömender Kreativität. Er komponierte nicht nur die Vierte Sinfonie, sondern auch große Werke wie das Geigenkonzert, das Vierte Klavierkonzert und die Razumovsky Quartette. Die Jahre vor 1806 waren unruhig gewesen. Es war die Zeit der Kriege mit Napoleon, der

immer weitere Teile Europas erobern sollte. Außerdem fühlten Beethoven und andere es als Verrat, als sich Napoleon 1804 zum Kaiser krönen ließ! Auch auf persönlicher Ebene hatte es Beethoven nicht leicht: die ständig zunehmende Taubheit und Magen- und Darmbeschwerden machten ihm zu schaffen. 1802 ging es Beethoven so schlecht, dass er sogar an Selbstmord dachte.

Beethovens persönliche Situation und die Situation seiner Umwelt sind Aspekte, die gründlich untersucht werden müssen, wenn man die Sinfonien von Beethoven ausführen will, und vor allem wenn sie aufgezeichnet werden sollen. Hier werden lediglich einige 'Pinselstriche' auf eine enorme, metaphorische Leinwand gesetzt. Eine Leinwand, die völlig gefüllt werden sollte, ja am liebsten lebensecht, bis ins kleinste Detail mit einer strahlenden

Farbenpalette. Nachdem alles fertig gemalt ist, können wir Beethoven dann richtig und in seiner Zeit sehen. Das Gemälde erzählt eine Geschichte.

Mit diesem neuen Beethoven-Zyklus wagt sich Dirigent Jan Willem de Vriend, zusammen mit dem Netherlands Symphony Orchestra, an eine neue Geschichte. Mit enormer Leidenschaft und großem Engagement taucht er in das Werk und Leben von Beethoven. Um Beethoven so gut wie möglich begreifen zu können, sollte man seiner Meinung nach auch etwas von seinen Lehrern wissen, beispielsweise von Albrechtsberger und Neefe, die ihm folgten. Man sollte wissen, wie das Leben in Bonn war, damals, als er aufwuchs. Man sollte wissen, dass sein Großvater auch eine Weinhandlung hatte, und dass sich Beethoven darum auch gerne in Wein ausbezahlen ließ, beispielsweise von

seinem Verlag. Man sollte wissen, wo diese Wurzeln liegen. Man sollte die Musik seiner Schüler kennen: zum Beispiel von Ries und Moscheles. Jan Willem de Vriend hat schon früher die Musik von Beethoven, von Komponisten vor ihm und von Zeitgenossen dirigiert. In den vergangenen 20 Jahren hat er sich intensiv mit dieser Musik beschäftigt.

Eine neue Aufzeichnung der Sinfonien von Beethoven ist nicht einfach, weil es Aufnahmen von Dirigenten wie Mengelberg, Furtwängler und von vielen andere gibt, die fantastisch sind. Bei manchen jüngeren Dirigenten, so Jan Willem de Vriend, drängt sich doch regelmäßig das Gefühl auf, dass sie keine Ahnung haben, woher Beethoven genau kommt und in welcher Zeit die Musik komponiert wurde. Offensichtlich reicht ihr Wissen über die Musik rund um Beethoven noch nicht aus.

Darüber hinaus gibt es noch den Aspekt der Reife. Um die Musik und den menschlichen Aspekt vollständig begreifen zu können, sollte man vielleicht ein bestimmtes Alter haben. Beethoven hörte, wegen seiner Taubheit, immer mehr nach Innen, und dessen waren sich seine Kollegen-Komponisten auch bewusst. So meinte Schumann, dass man eigentlich nicht mehr komponieren könnte, weil Beethoven schon alles gesagt habe. Aber die Form, wie auch die Tatsache, dass sich der Zeitgeist so gewandelt hatte, erlaubten es diesen Genien, weiterhin schöpferisch tätig zu sein. Und, wenn wir zu Musikern wie Jan Willem de Vriend zurückkehren, ist es nicht ein Vorteil, wenn man auch das Schauen nach Innen beherrscht und dort eine bestimmte Reflektion dessen zurückfindet, was man bei Beethoven hört? Mit anderen Worten: Ist nicht eine gewisse Lebensweisheit in der Tat angebracht?

Die Vierte ist die Sinfonie, die am wenigsten in den Konzertsälen gespielt wird. Dies aber nicht zu Recht. Die Statur dieser Sinfonie scheint vielleicht nicht so erhaben zu sein, aber sie sagt mehr mit weniger Mitteln aus. Die Vierte wird zwischen zwei riesigen Kompositionen gleichsam eingeklemmt: der Dritten, der heroischen Eroica, und der Fünften, die auch als Sieg über das Schicksal bezeichnet wird. Es war Schumann, der die Vierte eine "griechisch schlanke Maid zwischen zwei Nordlandriesen" nannte. Dennoch steht sie, diese Maid, stolz, kräftig und in voller Schönheit aufrecht da! Die Vierte atmet – obwohl sie mit einem mysteriösen Pianissimo und einem Schwanken zwischen Dur-Moll Wechsel einsetzt, so dass wir, die Zuhörer, auf die falsche Fährte geraten – zum größten Teil eine leidenschaftliche Lebensfreude. Außerdem ist sie eine Sinfonie voller

Kontraste. Beethoven war von Carl Philipp Emanuel Bach begeistert, er war für ihn der große Bach. Dessen Einflüsse hört man deutlich in der Vierten Sinfonie, mit den vielen Kontrasten und der Idee von Sturm und Drang. Diese Idee behandelt Beethoven hier vollständig erschöpfend: danach war der Sturm und Drang, was ihn betraf, abgerundet.

Die Sechste Sinfonie hat Beethoven im Jahr 1808 vollendet. Fünf Jahre, nachdem er das Titelblatt der Eroica – weil diese Bonaparte gewidmet war und Beethoven sich von ihm verraten fühlte – zerrissen hatte, akzeptierte er die Stellung eines Kapellmeisters am Hofe Jérôme Bonapartes, des Bruders von Napoleon! Dieser war König geworden und residierte in Kassel. Beethoven war aus Geldnot gezwungen, diese Stellung anzunehmen, und gab am 22. Dezember 1808 ein Abschiedskonzert in Wien.

Schließlich sollte er diese Stellung aber nicht antreten, denn die Fürsten Lobkowitz, Kinsky und der Erzherzog Rudolph boten ihm ein einigermaßen angemessenes Jahresgehalt. Er nahm es an und konnte so als freier Künstler in Wien bleiben.

Die Sechste wurde relativ am schnellsten von allen Sinfonien geschrieben. Bei jeder Sinfonie scheint Beethoven die Form erneut zu bedenken oder etwas Neues hinzuzufügen. Zum Beispiel die Fünfte Sinfonie mit ihrem Minimalismus und die Sechste mit der Vorstellung der Natur, die Pastorale. Dabei geht es nicht nur darum, wie die Natur klingt, sondern auch wie die Natur empfindet: die Empfindung der Natur. So wird hier unter anderem die buchstäbliche Nachahmung der Klänge, die man draußen hört, aufgegeben. Im Barock ging es noch um die genaue Nachahmung, wie

zum Beispiel in den Vier Jahreszeiten von Vivaldi. Der Komponist Tartini sagte einmal, dass man, um gut Geige spielen zu können, dem Zwitschern der Vögel zuhören und das nachahmen müsste. Bei Beethoven aber beginnt die Nachahmung zu verschwinden und geht es um das eigene Erlebnis der Natur. Beethoven sagte einmal, dass ihm die Bäume lieber als die Menschen seien, und auf die Dauer war das auch so: er fühlte sich von allem und jedem verlassen.

Mit der Aufzeichnung der Sinfonien von Beethoven verwirklicht sich Jan Willem de Vriend einen Traum. Auch wegen seiner Arbeit mit dem Combattimento Consort Amsterdam kam er sehr oft mit der Musik von Beethoven und dessen Vorgängern in Berührung. Dabei hat er das Bild jener Zeit gründlich kennengelernt, und mit diesen Kenntnissen kann er jetzt seine Geschichte in der Tat konstruieren.

Jede musikalische Interpretation findet vor dem Hintergrund der Kenntnisse und Wissensgegenstände statt, die der Dirigent zu dem betreffenden Zeitpunkt hat. Es kann frustrierend sein, wenn sich die eigenen Einsichten ein paar Jahre nach einer Aufzeichnung so entwickeln, dass der Dirigent zu denken geneigt ist: "Wie konnte ich das damals so machen?" Teilweise spricht hier natürlich der Perfektionismus, aber andererseits ist diese Haltung auch etwas Gutes. Neue Tatsachen und Einsichten können in den dazwischen liegenden Jahren ans Licht gekommen sein. Deshalb werden immer wieder neue Aufzeichnungen der Sinfonien auf den Markt kommen. Alle Dirigenten, die sich an diese Werke wagen, lassen uns Interpretationen hören, die viel über den Dirigenten selbst und über die Zeit, in der sie aufgezeichnet wurden, erzählen.

Die Leinwand dieses Gemäldes kann niemals vollständig gefüllt werden, das ist eine Utopie. Neue Tatsachen und Nuancen werden das Bild ständig ändern. Diese Aufzeichnung der Vierten und Sechsten Sinfonie ist eine Interpretation von Jan Willem de Vriend und dessen Orchester, von einem bestimmten Punkt in der Zeit, vollkommen in Klängen 'erzählt'. Eine Geschichte, die bis in Details erforscht wurde und auf meisterhafte Weise gestaltet wird.

Valentine Laoût- van Leeuwenstein  
Übersetzung: Ilse Urhahn-Winter/Muse Translations

## **Jan Willem de Vriend**

Jan Willem de Vriend ist seit 2006 Chefdirigent und Künstlerischer Leiter des Netherlands Symphony Orchestra (Orkest van het Oosten) und leitet außerdem das Combatimento Consort Amsterdam.

Seit seiner Ernennung zum Chefdirigenten des Netherlands Symphony Orkestra wurde Jan Willem de Vriend einer breitesten Öffentlichkeit in den Niederlanden bekannt. Er verwirklichte mit ihm halbszenische Aufführungen von Werken Mozarts, Beethovens, Mendelssohns und Strauß' sowie Erstaufführungen von Werken Offenbachs, Mahlers und Fazil SAYS. De Vriend besetzte die Blechbläser-Gruppe mit historischen Instrumenten und entwickelte so einen eigenen Klang für das Repertoire des 18. und 19. Jahrhunderts. Mit seinen Schumann-Programmen erregte das Orchester

jüngst auf mehreren spanischen Festivals Aufsehen. Zur Zeit arbeitet es an einer Gesamteinspielung sämtlicher Beethoven-Symphonien unter de Vriend. Auch seine lange Mahler-Tradition verfolgt es im Aufnahme-Studio wie auf Tourneen weiter.

Als Gastdirigent arbeitete de Vriend sowohl in den Niederlanden mit dem Radio Filharmonisch Orkest, der Radio Kamer Filharmonie, dem Nederlands Philharmonisch Orkest, Residentie Orkest Den Haag und Koninklijk Concertgebouworkest Amsterdam als auch mit Orchestern in China, Deutschland, Österreich und Italien zusammen.

## **The Netherlands Symphony Orchestra**

The Netherlands Symphony Orchestra (Orkest van het Oosten) ist das Sinfonieorchester der ostniederländischen Provinz Overijssel. In den letzten

Jahren hat es sich zudem als Orchester von internationaler Ausstrahlung entwickelt. Unter der künstlerischen Leitung seines Chefdirigenten Jan Willem de Vriend setzt das Netherlands Symphony Orchestra den unter seinem Vorgänger Jaap van Zweden eingeschlagenen Weg fort. Im eigenen Land hat das Orchester schon viele Jahre einen guten Ruf, der nun dank internationaler Tourneen weiter wächst. Mit Jaap van Zweden und Jan Willem de Vriend, aber auch mit dem Gastdirigenten Gerd Albrecht, wurden Tourneen nach u.a. Amerika, England, Spanien und in die Schweiz zu großen Erfolgen. Das Orchester trat in berühmten Konzertsälen wie der Birmingham Symphony Hall und der Carnegie Hall auf. Im eigenen Land hat das Orchester eigene Konzertreihen in so exzellenten Sälen wie dem Muziekcentrum in Enschede und De Spiegel in Zwolle. Außerdem tritt das Orchester auch regelmäßig

außerhalb der Region auf, etwa im Concertgebouw Amsterdam oder in De Doelen in Rotterdam.

Das Repertoire des Netherlands Symphony Orchestra ist weitgefächert. Neben der Pflege des traditionellen symphonischen Repertoires sind Aufführungen von vergessenen und kaum gespielten Werken niederländischer Komponisten sowie Neue Musik Spezialgebiete des Orchesters. Auch unbekanntere Werke bekannter Komponisten haben in der Programmierung des Orchesters ihren Stellenwert. Als künstlerischer Leiter des Orchesters ist Jan Willem de Vriend verantwortlich für noch eine weitere Entwicklung. In Werken des Barock und der Wiener Klassik werden regelmäßig vor allem originale Blechblasinstrumente aus der Epoche gespielt. Die überraschend klingenden Resultate werden durch CD-Aufnahmen dokumentiert. Mit Jan

Willem de Vriend hat das Orchester einen Chefdirigenten, der als Spezialist reinsten Wassers auf dem Gebiet der barocken und klassischen Musik gilt. Er genießt internationale Anerkennung als Leiter des Combattimento Consort Amsterdam und kann seine Fachkenntnis und Erfahrung auf inspirierende Weise auf das Netherlands Symphony Orchestra übertragen.

Das Orchester arbeitete in den letzten Jahren mit vielen großen Dirigenten wie u.a. Edo de Waart, Hans Vonk, Gerd Albrecht, Marc Soustrot, Vasily Petrenko, Eri Klas, Mark Shanahan und Ed Spanjaard zusammen und trat sehr erfolgreich mit Solisten wie Ronald Brautigam, Jean-Philippe Collard, Charlotte Margiono, Antje Weithaas, Marie-Luise Neunecker, Sharon Bezaly, Robert Holl und Fazil Say auf.

## PREVIOUSLY RELEASED ON CHALLENGE CLASSICS

check [www.challengerecords.com](http://www.challengerecords.com) for availability

- CC72198     **LUDWIG VAN BEETHOVEN**  
Egmont / Wellingtons Sieg (SACD)  
**The Netherlands Symphony Orchestra**  
**Jan Willem de Vriend** conductor  
**Cora Burggraaf** mezzosoprano - **Wim T. Schippers** narrator
- CC72343     **NICCOLÒ PAGANINI**  
Violin Concertos nos. 1 & 2 (SACD)  
**The Netherlands Symphony Orchestra**  
**Jan Willem de Vriend** conductor - **Rudolf Koelman** violin
- CC72355     **GUSTAV MAHLER**  
Symphony no. 1 (Hamburg 1893 version) (SACD)  
**The Netherlands Symphony Orchestra**  
**Jan Willem de Vriend** conductor

This High Definition Surround Recording was Produced, Engineered and Edited by Bert van der Wolf of NorthStar Recording Services, using the 'High Quality Musical Surround Mastering' principle. The basis of this recording principle is an optimal realistic and holographic, 3 dimensional representation of the musical instruments, voices and recording venue, according to traditional concert practice. For most historic music this means a frontal representation of the musical performance, nevertheless such that width and depth of the ensemble and acoustic characteristics of the hall do resemble 'real life' as much as possible. Some compositions in history, and many contemporary works do specifically ask for placement of musical instruments and voices all over the 360 degrees sound scape however, and in such cases this is also recorded as realistic as possible within the possibilities of the 5.1 Surround Sound standard. This all requires a very innovative use of all 6 loudspeakers and the use of fully equal and full frequency range loudspeakers for all 5 discrete channels, and a complementary sub-woofer for the ultra low frequencies under 40Hz, is highly recommended to optimally benefit from the sound quality of this recording.

This recording was produced with the use of Sonodore microphones, Avalon Acoustic monitoring, Siltech Mono-Crystal cabling and dCS Converters.



Executive producer: Anne de Jong  
Recorded at: Muziekcentrum Enschede (NL)  
Recording dates: 30 June - 3 July 2009 (symphony no. 4)  
and 23 - 26 June 2008 (symphony no. 6)  
Recording producer: Bert van der Wolf  
Recording assistant: Fir Suidema  
Recorded by: NorthStar Recording Services  
A&R Challenge Records International: Wolfgang Reihing  
Liner notes: Valentine Laoût- van Leeuwenstein  
Translations: Carol Stennes, Ilse Urhahn-Winter/Muse Translations  
Booklet editing: Johan van Markesteyn  
Cover photo: Eddy Posthuma de Boer  
Graphic design: Esther Wiegert  
Art direction: Marcel van den Broek, new-art.nl

[www.challengerecords.com](http://www.challengerecords.com) / [www.orkestvanhetoosten.nl](http://www.orkestvanhetoosten.nl)

